

August 4, 2014

Press Release

Book on Meena Kumari released in Jamia

The Literary Club of Jamia Cultural Committee and Roli Books jointly organized the **Book Release Function** today of the book titled “**Meena Kumari: The Poet A Life Beyond Cinema**”.

The book contains a compelling selection of her poems in the original Urdu. Haunting, crystalline and precisely observed, Meena Kumari’s poetry reveals a side of her personality that was rarely on display in her films. Her poetry establishes that she was a much more sensitive and self-aware woman than her fans tend to realize. This book is an essential reading for all her many admirers.

The book has been translated by **Noorul Hasan** with an introduction by **Daisy Hasan** and **Philip Bounds**.

The function was followed by a conversation between **Tasneem Meenai**, **Harish Trivedi**, **Anisur Rehman** and **Daisy Hasan**. In addition, there was Poetry Reading by **Summaiya Muhmmadi** and **Shabee Rahat**.

Media Coordinator
Jamia Millia Islamia

پریس ریلیز: ۱۴ اگست ۲۰۱۴ء

موضوع: جامعہ میں مینا کماری پر کتاب کی رونمائی

جامعہ کلچرل کمیٹی اور رولی بکس نے آج مینا کماری: دی پوٹ اے لائف بیانڈ سینیما کے عنوان سے ایک کتاب کا مشترکہ طور پر رسم اجرا کیا۔

کتاب میں مینا کماری کی ادو میں لکھی ہوئی نظمیں اور غزلیں ہیں۔ ان کی شاعری بتاتی ہے کہ وہ اسے کہیں زیادہ حساس اور خود آگاہ ہیں جتنا کہ ان کے چاہنے والے جانتے ہیں۔ ان کے چاہنے والوں تمام لوگوں کے لیے یہ کتاب بہت ضروری ہے۔ کتاب کا ترجمہ نور الحسن نے کیا ہے اور تعارف ڈائری حسن اور فلپ باؤنڈس نے کیا ہے۔ اس موقع پر تسنیم مینائی، ہریش ترویدی، انیس الرحمان اور ڈائری حسن نے اپنی اپنی بات پیش کی۔ مزید برآں صومیہ محمدی اور شعی راحت نے مینا کماری کے کلام کی قرات کی۔

میڈیا کوآرڈینیٹر

جامعہ ملیہ اسلامیہ

प्रेस विज्ञप्ति :

मीना कुमारी पर लिखी पुस्तक का जामिया में विमोचन हुआ

जामिया सांस्कृतिक समिति के साहित्यिक क्लब और रोली बुक्स के संयुक्त तत्वावधान में आज “मीना कुमारी: द पोएट, ए लाइफ़ बियोन्ड सिनेमा” नामक पुस्तक का विमोचन समारोह आयोजित किया गया।

इस पुस्तक में उनकी मूल रूप से उर्दू में लिखी कविताओं का सम्मोहक चयन है। भयावह, अल्पायु मीना कुमारी की कविता से उनके व्यक्तित्व का एक ऐसा पक्ष उजागर होता है जो कि उनकी फिल्मों में देख पाना दुर्लभ था। उनकी कविताएँ इस बात की परिचायक हैं कि जितना उनके प्रशंसक उन्हें संवेदनशील और आत्मजागरूक महिला मानते थे वह कहीं उससे ज़्यादा संवेदनशील और आत्मजागरूक महिला थीं। यह पुस्तक उनके सभी प्रशंसकों को अवश्य पढ़नी चाहिए।

यह पुस्तक नूरुल हसन द्वारा अनूदित की गई है साथ ही इसका परिचय डेज़ी हसन और फिलिप बॉन्डस द्वारा लिखा गया है।

समारोह में तसनीम मीनाई, हरीश द्विवेदी, अनीसुर रहमान और डेज़ी हसन के बीच वार्तालाप हुई और साथ ही सुमैया मुहम्मदी और शबी राहत द्वारा मीना कुमारी की कविता का पाठ भी किया गया।

मीडिया समन्वयक

जामिया मिल्लिया इस्लामिया

प्रेस विज्ञप्ति :

मीना कुमारी पर लिखी पुस्तक का जामिया में विमोचन हुआ

जामिया सांस्कृतिक समिति के साहित्यिक क्लब और रोली बुक्स के संयुक्त तत्वावधान में आज “मीना कुमारी: द पोएट, ए लाइफ़ बियोन्ड सिनेमा” नामक पुस्तक का विमोचन समारोह आयोजित किया गया।

इस पुस्तक में उनकी मूल रूप से उर्दू में लिखी कविताओं का सम्मोहक चयन है। भयावह, अल्पायु मीना कुमारी की कविता से उनके व्यक्तित्व का एक ऐसा पक्ष उजागर होता है जो कि उनकी फिल्मों में देख पाना दुर्लभ था। उनकी कविताएँ इस बात की परिचायक हैं कि जितना उनके प्रशंसक उन्हें संवेदनशील और आत्मजागरूक महिला मानते थे वह कहीं उससे ज़्यादा संवेदनशील और आत्मजागरूक महिला थीं। यह पुस्तक उनके सभी प्रशंसकों को अवश्य पढ़नी चाहिए।

यह पुस्तक नूरुल हसन द्वारा अनूदित की गई है साथ ही इसका परिचय डेज़ी हसन और फिलिप बॉन्डस द्वारा लिखा गया है।

समारोह में तसनीम मीनाई, हरीश द्विवेदी, अनीसुर रहमान और डेज़ी हसन के बीच वार्तालाप हुई और साथ ही सुमैया मुहम्मदी और शबी राहत द्वारा मीना कुमारी की कविता का पाठ भी किया गया।

मीडिया समन्वयक

जामिया मिल्लिया इस्लामिया